

Brev från Amerika 1926

Brev upphittat i en låda i [ödatorpet Rinne](#).

Mrs Jöns Olsson

[Rinne](#)

Lekvattnet

Sweden

Europe

Carbury 3 juni 1926

Ihågkommande svåger med familj. Eftersom jag ännu är kvar i min kroppshyddå så vill jag skriva några rader och låta eder vet att vi lever röras(?) och haver vår varelse så tiden den går, fastän det är besvärligt många gånger.

Men så länge man kan vara i rörelse, och slipper ligga i sängen så må man vara tacksam till vår gud som giver oss allt gott av sin nåd, fastän vi äro otacksamma till honom för alla hans välgärningar.

Här är di färdiga med våranden. nu det har kallt både april och maj också torrt så hjorden har rykt, så ni kan tro det är fina karlar då de köre med riggar som är fem hästar för, och jorden ryker så man kan knappt se dem. vi har ingen bäckton(?) men det är så många som har träcklor som de har plöjt med i vår, så de har sått till nu, men kommer ej något regn så dåligt ty det är et slags ogräs, som de kallar rysk tistel och den kommer så tjock och qvöver bort viten och den växer om det är torrt. Den fodrar ej något regn. Vi hade så fin vinter så vi har ej haft sådan sedan vi kom till Amerika.

Ni som har barn i Amerika de sänder väll tidningar till eder, så ni får lära något av de händelsen som sker i Amerika. Vi har tidningar som är nyheter från Sverige, men det är sällan som det syns något från lekvattnet. Jag såg för en tid sedan en hustru från Bredsjön som dog, hon var något över 100 år gammal. Jag har trott jag skulle få se Lina Bovling, men det syns ingen till, det är så mycket svenskar som reser till Canada, ty det är ej så strängt att komma till Canada som hit.

Nej här är di så stränga så det är för mycket af(?) det, men från Canada och hi kan de komma.

Tänk hur roligt det skulle vara att återse Lekvattnet, men det är alldeles omöjligt,

ty vi äro för gammal och jag är svag så min dagar äro kanhända snart räknade. Ni må undskylla min dårliga skrivelse, jag har bett på Fredrik så länge, att han skulle skriva till eder, men det är omböjligt att få honom att skriva, och då må jag kladda till några rader ihop om att få svar.

Hälsa till Maria ve Våld och alla våra släktingar och kända.

Teknar med vänskap

Mrs Fred Jonsson⁽¹⁾

Texten är delvis svår att läsa, sedan är det ålderdomliga ord, och ibland felstavningar. Jag har försöka att skriva precis som Fred en gång skrev sitt brev.

Carbury är en spökstad och oincorporated community i Bottineau County i den amerikanska staten North Dakota. Det ligger längs North Dakota Highway 14 i den östra delen av länet, öster om Souris, North Dakota.

[Wikipedia](#)

[Karta Carbury](#)